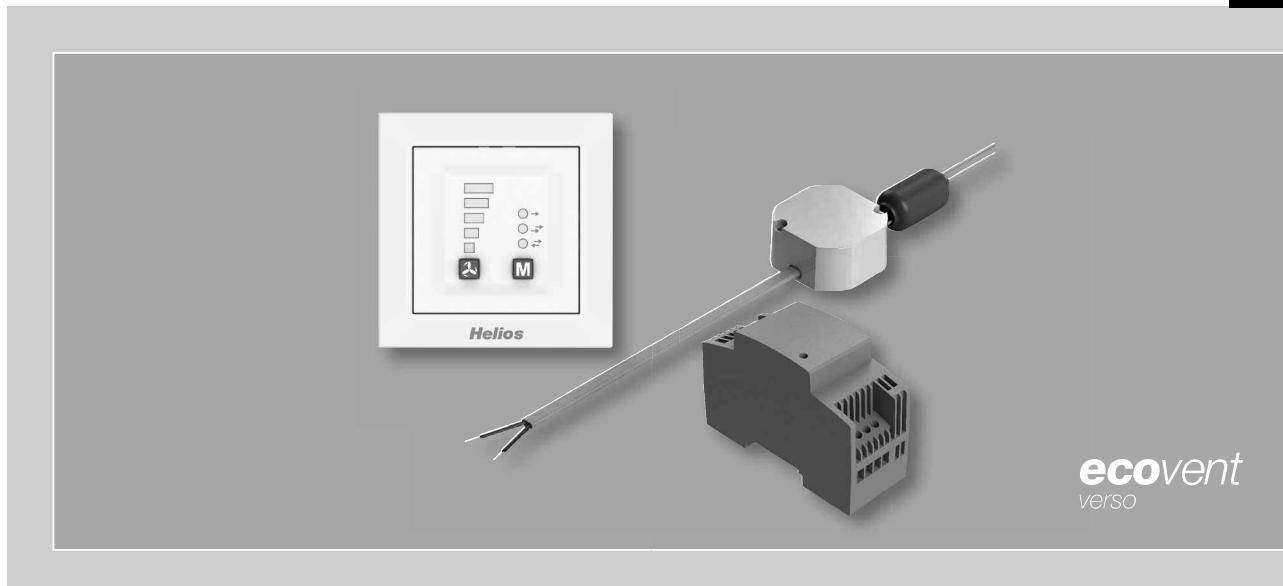


Helios ventilatori

Manuale d'installazione, d'uso e di manutenzione

Nr. FK82 398 IT



Set regolatore

KWL 45 STS-UP KWL 45 STS-HS

Include

- Comando remoto KWL 45 BEU
- Alimentatore KWL 45 SNU
- Alimentatore KWL 45 SNH



KWL - concetto di controllo

ecovent
verso

1 Set cantiere

KWL-RSF

Codice nr.: 3005

KWL-RSF-B

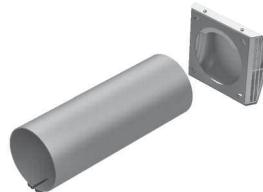
Codice nr.: 1636

KWL-RSF-L (lungo)

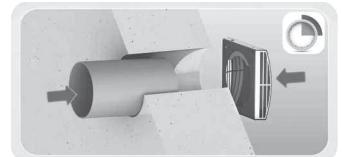
Codice nr.: 3070

KWL-RSF-LB (lungo)

Codice nr.: 1955



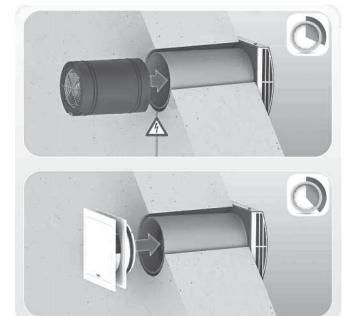
Operazioni di montaggio:



2 Apparecchio

KWL EC 45

Codice nr.: 3011



3 Set comando UP/HS

KWL 45 STS-UP

Codice nr.: 3006

KWL 45 STS-HS

Codice nr.: 3007



Output 12-V linea di controllo*

Output 12-V linea di controllo*

Input 230 V~*

Da 4 apparecchi in poi è necessario aggiungere un alimentatore

opzionale



Input 230 V~*

Modulo d'ampliamento
KWL 45 EM
Codice nr.: 3012



Alimentatore

KWL 45 SNU

Codice nr.: 3008

KWL 45 SNH

Codice nr.: 3001



ultraSilence ELS

o
MiniVent M1

*nota scheda di collegamento S.10/11

Indice:

CAPITOLO 1. SICUREZZA.....	Pagina 3
1.0 Informazioni generali	Pagina 3
1.1 Avvertenze e sicurezza	Pagina 3
1.2 Informazioni generali di sicurezza	Pagina 3
1.3 Applicazioni.....	Pagina 3
1.4 Formazione del personale	Pagina 3
CAPITOLO 2. NOTE GENERALI.....	Pagina 4
2.0 Diritti di garanzia e responsabilità.....	Pagina 4
2.1 Direttive	Pagina 4
2.2 Trasporto	Pagina 4
2.3 Spedizione	Pagina 4
2.4 Stoccaggio.....	Pagina 4
2.5 Consegna	Pagina 4
CAPITOLO 3. DATI TECNICI	Pagina 5
3.0 Dati tecnici	Pagina 5
CAPITOLO 4. COMANDO REMOTO KWL 45 BEU	Pagina 6
4.0 Uso e funzionamento	Pagina 6
4.1 Tasto livello di ventilazione.....	Pagina 7
4.2 Tasto modalità di ventilazione	Pagina 7
4.3 Visualizzazione funzioni impostabili	Pagina 8
4.4 Programmazione	Pagina 9
4.5 LED di visualizzazione	Pagina 10
CAPITOLO 5. INSTALLAZIONE SOFTWARE (GUI)	Pagina 12
5.0 Requisiti del sistema	Pagina 12
5.2 Installazione software - Helios EcoVent Verso (GUI)	Pagina 12
CAPITOLO 6. CONFIGURAZIONE (GUI)	Pagina 14
6.0 Eco Vent Verso (GUI)	Pagina 14
6.1 Interfaccia USB per installazione software	Pagina 14
6.2 Configurazione software (GUI)	Pagina 15
CAPITOLO 7. INFORMAZIONI IMPORTANTI DELL'APPARECCHIO	Pagina 19
7.0 Cambio filtro	Pagina 19
7.1 Livello di ventilazione minimo	Pagina 19
7.2 Contatto esterno	Pagina 19
7.3 Attivare modalità di ventilazione	Pagina 19
7.4 Contatore ore di funzionamento	Pagina 19
7.5 Recupero di potenza	Pagina 19
7.6 Impostazioni di fabbrica	Pagina 19
CAPITOLO 8. CAUSA GUASTO	Pagina 20
8.0 Causa guasto	Pagina 20
CAPITOLO 9 SCHEMI ELETTRICI	Pagina 21
9.0 Schema elettrico SS-1091	Pagina 21
9.1 Schema elettrico SS-1093	Pagina 22

IT

KAPITEL 1

SICHERHEIT

PERICOLO !!

AVVERTIMENTO !!

ATTENZIONE !!

1.0 Informazioni generali

Per garantire il corretto funzionamento e per la vostra sicurezza tutte le seguenti istruzioni sono attentamente osservate e rispettate.

Questo documento fa parte del prodotto e deve essere conservato per garantire un funzionamento sicuro del apparecchio. Le norme nazionali relative alla sicurezza e le normative devono essere osservate e applicato.

Questo manuale non può prendere in considerazione tutti i lavori di installazione, d'uso e di manutenzione. Ulteriori informazioni sono possibili richiedere direttamente alla Helios o scaricare da internet.

1.1 Avvertenze e sicurezza

Il simbolo riportato a fianco indica un'avvertenza ai fini della sicurezza. Tutti i simboli di avvertimento e le norme di sicurezza devono essere rispettati, per evitare che si creino situazioni di pericolo.

1.2 Informazioni generali di sicurezza

Per l'uso, l'attacco e il funzionamento sono richieste regole specifiche; se ci sono dei dubbi è necessario richiedere informazioni. Ulteriori informazioni sono le pertinenti norme e leggi.

Durante tutti i lavori sull'apparecchio devono essere mantenute le normative di lavoro e d'incidente.

- Prima di pulire, manutenzione, installazione o prima di aprire l'apparecchio è necessario:

- Togliere l'apparecchio dalla corrente
- Aspettare per minimo 3 minuti da quando viene spento l'apparecchio perchè potrebbero essere delle tensioni pericolose proveniente dai condensatori.
- Aspettare fino che le parti in movimento si fermino

1.3 Applicazione

Tramite il comando remoto KWL 45 BEU viene controllato l'apparecchio KWL EC 45. È possibile collegare fino a 8 apparecchi con un KWL 45 BEU (Schema elettrico SS-1091 e SS-1093)

- Uso corretto:

Il set comando remoto e i suoi componenti è consentito il montaggio solo nel edificio in cassette Up o in un quadro elettrico. La temperatura ambiente massima si trova sulla targhetta dell'apparecchio.

- Scorretto uso ragionevolmente prevedibile:

L'apparecchio KWL EC 45 EcoVent Verso non è consentito l'uso in condizioni difficili come alta umidità, tempi d'arresto molto lunghi, forte inquinamento, sforzi eccessivi attraverso influenze climatiche e tecniche e influenze elettriche. Vale la stessa cosa per l'uso mobile (macchine, aerei, barche ecc.). Per fare uso dell'apparecchio in tali casi è necessario informarsi dalla ditta Helios per ulteriori informazioni perché l'apparecchio KWL EC 45 è sconsigliato.

- Uso vietato

L'uso di materiale straniero non è consentito!

1.4 Formazione del personale

⚠ PERICOLO

Connessione elettriche e la messa in funzione elettrica può essere eseguita solo da personale qualificato in elettronica.

L'installazione e la manutenzione può essere eseguita da personale qualificato.

EcoVent Verso è un apparecchio semplice che può essere usato e impostato da bambini da 8 anni in poi, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o da persone con poca esperienza. Tali persone possono usare l'apparecchio dopo essere state informate dei pericoli. Bambini non sono consentiti a giocare con questo apparecchio. Pulire o eseguire lavori di manutenzione non possono essere eseguiti da bambini non in supervisione da un adulto.

PERICOLO !!

CAPITOLO 2

Note Generali

2.0 Diritti di garanzia e responsabilità

Per rispettare la garanzia e la responsabilità del cliente devono essere rispettate le esecuzioni successive:

- Esecuzione come notato sull'istruzioni d'installazione e funzionamento "Device "
- Esecuzione secondo le istruzioni per l'uso " easy controls"
- L'uso di accessori o componenti non approvati da Helios , consigliato o offerto , non è consentito e non è garantita la garanzia.

Se queste istruzioni non vengono mantenute non esiste nessun tipo di garanzia . Lo stesso vale per richieste di risarcimento nei confronti del produttore.

2.1 - Direttive

Se correttamente installati e le condizioni di funzionamento verificate è presente la direttiva CE.

2.2 Trasporti

L'unità è impacchettata in modo che non ci sono problemi nella spedizione ordinaria. Eseguire con cura il trasporto. Si raccomanda di non aprire l'impaccatura prima dell'arrivo dell'unità.

2.3 Spedizione

L'oggetto deve essere ispezionato immediatamente dopo il ricevimento per controllare se ci sono presenti eventuali danni. In caso di danni, causato dai fornitori, contattare immediati l'assistenza della società di trasporto . Qualsiasi ritardo dell'annuncio potrebbe essere perso il reclamo.

2.4 Stoccaggio

Quando si conserva per un lungo periodo di tempo l'apparecchio, si devono prendere delle misure per evitare influenze dannose : protezione da aria secca e alla polvere di imballaggio. L'area di stoccaggio deve essere esente da vibrazioni, essere e privo di variazioni di temperatura e luogo resistente all'acqua. I danni causati al trasporto improprio, conservazione impropria o installazione non sono coperti dalla nostra garanzia.

2.5 Consegna

È consigliato aprire l'apparecchio e il set di montaggio appena viene montato per evitare eventuali danni o sporcizia durante il trasporto.

Set comando remoto KWL 45 STS-UP

Codice nr.: 3006

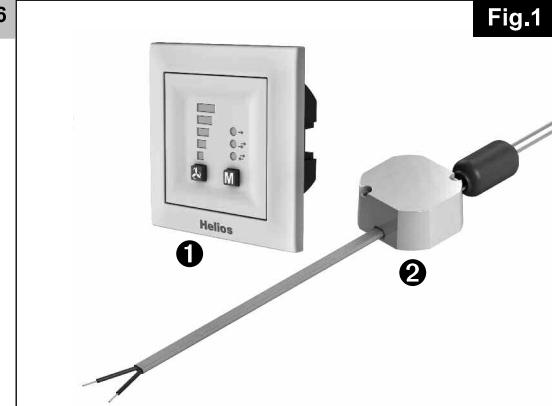
Consiste:

① Comando remoto KWL 45 BEU

- Comando remoto bianco (55 x 55 mm)
- 1 bordo bianco

② Alimentatore KWL 45 SNU

- Alimentatore per montaggio in cassetta UP



Set comando remoto KWL 45 STS-HS

Codice nr.: 3007

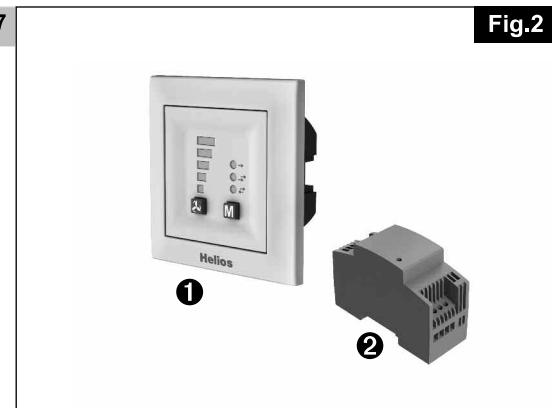
Consiste:

① Comando remoto KWL 45 BEU

- Comando remoto bianco (55 x 55 mm)
- 1 bordo bianco

② Alimentatore KWL 45 SNH

- Alimentatore per montaggio su una guida (2 TE)



IT

CAPITOLO 3

Dati tecnici

3.0 Dati tecnici**- Comando remoto KWL 45 BEU**

Tensione / frequenza	12 V / DC
Corrente nominale massima	3,0A
Livelli di ventilazione	5
Modalità di ventilazione	3
Steuerleitung (analog)	J-Y (ST) Y 2 x 2 x 0,8 mm
Cavo di controllo	IP 20
Dimensioni	B 80 x H 80 x T 37
Codice nr.	3041

- Alimentatore KWL 45 SNU

Tensione d'ingresso	230V AC / 0,24A	50 / 60Hz
Gamma di tensione di funzionamento	207-253V AC	47-63Hz
Tensione d'uscita	12,0V DC / 1,9A	23W
Protezione di sovratestermperatura integrata		
Protezione di sovraccarico, riduttore di tensione	> 2,5A	
Perdita di potenza	max. 0,5W	
Protezione cortocircuiti	parte esterna, riavvio automatico	
Protezione sovrattensioni	parte esterna, bloccaggio, necessario spegnere e riacendere	
Campo di temperatura ambiente	-5°C fino a 40°C	
Temperatura massima al punto del TC	+85 °C	
Umidità relativa	5-95 %	
Temperatura di stoccaggio	-40°C fino a 85°C	
Sicurezza:		
Sul lato d'ingresso	Classe di protezione 2	
Sul lato d'uscita	Classe di protezione 3 Safety Extra Low Voltage SELV konform	
Autorizzazione di sicurezza	secondo EN60950-1 e EN60335-1	

- Alimentatore KWL 45 SNH

Tensione d'ingresso	230V AC / 0,2A	50 / 60Hz
Gamma di tensione di funzionamento	100-240V AC	50-60Hz
Tensione d'uscita	12,0V DC / 1,5A	18W
Protezione di sovratestermperatura integrata	-	
Protezione di sovraccarico, riduttore di tensione	>2,6A	
Perdita di potenza	0,4	
Protezione cortocircuiti parte esterna	Riduzione di tensione fino a I_{mass} : 2,6A	
Protezione sovrattensioni parte esterna	Limitatore automatico a massimo 25V	
Campo di temperatura ambiente	-25 °C bis +70 °C	
Umidità relativa	95 %	
Temperatura di stoccaggio	-40°C fino a 85°C	
Sicurezza:		
Sul lato d'ingresso	Classe di protezione 2	
Sul lato d'uscita	Classe di protezione 3 Safety Extra Low Voltage SELV konform	
Autorizzazione di sicurezza	secondo EN60950-1 e EN60335-1	

3.1 Accessori**KWL-APG**

Cassetta a muro

Dimensioni mm: L 83 x A 83 x P 41

Codice nr: 4270

CAPITOLO 4

Comando remoto KWL 45 BEU

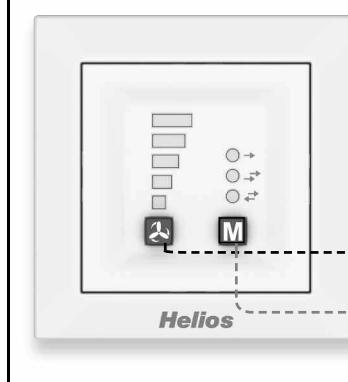
4.0 Uso e funzionamento

L'apparecchio KWL EC 45 può essere impostato e manovrato col comando remoto KWL 45 BEU. È necessario installare un minimo di due apparecchi KWL EC 45 a un comando remoto KWL 45 BEU (Vedi schema elettrico SS-1091 o 1093)

Il comando remoto consente una ventilazione a 5 livelli di velocità e una funzione di arresto. Possono essere impostate tre modalità d'uso: ventilazione di mandata, ventilazione trasversale e ventilazione trasversale con recupero calore.

Tramite un contatto esterno aggiuntivo sul comando remoto è possibile aggiungere diverse funzioni (vedi punto 7.2). Con il software Helios EcoVent Verso (GUI Graphical User Interface) è possibile eseguire diverse configurazioni. Il software **Helios EcoVent Verso (GUI)** può essere scaricato sul sito www.heliosventilatoren.de.

Fig.3



Comando remoto - parte anteriore

Visualizzazione del livello e la modalità di ventilazione tramite i LED. Le funzioni possono essere cambiate tramite i tasti.

 Tasto livello di ventilazione

 Tasto di modalità di ventilazione

→ Ventilazione di mandata

→ Ventilazione trasversale

↔ Ventilazione trasversale con recupero di calore

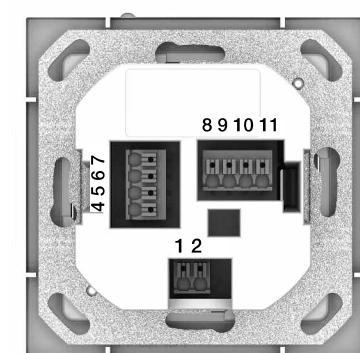
Visualizzazione LED livello di ventilazione e cambio filtro

1. Livello di ventilazione attivo

2. Cambio filtro visualizzato da un codice LED

lampeggiante

Fig.4



Comando remoto - parte posteriore

Sulla parte posteriore del comando remoto ti trovano gli morsetti di collegamento. Vedi schema elettrico SS-1091 e SS-1093.

Devono essere collegati minimo due apparecchi KWL EC 45. Nella modalità di mandata è necessario impostare quale sia l'apparecchio di mandata e quale apparecchio di scarico. Tale viene assegnato tramite i morsetti di collegamento 10 e 11.

Morsetto di collegamento 10 >> Ventilatore di mandata

Morsetto di collegamento 11 >> Ventilatore di scarico



4.1 Tasto livello di ventilazione

Per scegliere il livello di ventilazione desiderato basta schiacciare il tasto livello di ventilazione. I cinque livelli di ventilazione possono essere scelti schiacciando ripetutamente il tasto. Impostazione di fabbrica è il livello 0.

Livello	Portata
0	0 m ³ /h
1	14 m ³ /h
2	24 m ³ /h
3	32 m ³ /h
4	37 m ³ /h
5	45 m ³ /h

Il ordine dei livelli di ventilazione è 0-1-2-3-4-5 dopo il ripetuto schiacciamento del tasto. Arrivati al livello 5 ritorna al livello 0. Il livello di ventilazione scelto verrà illuminato dai LED.

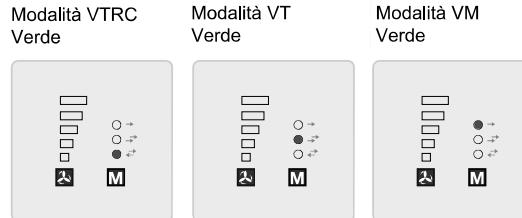


4.2 Tasto modalità di ventilazione

È possibile impostare tre tipi di modalità di ventilazione: Ventilazione di mandata, ventilazione trasversale e ventilazione trasversale con recupero di calore. È possibile cambiare modalità schiacciando il tasto M. L'ordine è ventilazione trasversale con recupero di calore, ventilazione trasversale e ventilazione di mandata. L'impostazione di fabbrica è ventilazione trasversale con recupero calore.

- Identificatione

Modalità di ventilazione	Colore LED	Abbreviazione
Ventilazione trasversale con recupero di calore	VERDE	VTRC
Ventilazione trasversale	GIALLO	VT
Ventilazione di mandata	BLU	VM



- Modalità trasversale con recupero di calore (VTRC)

La modalità trasversale con recupero di calore garantisce un massimo recupero di calore. Nella modalità trasversale con recupero di calore i apparecchi cambiano continuamente tra ventilazione di mandata e di scarico. Il scambiatore a calore integrato nell'apparecchio KWL EC 45 recupera l'aria calda di scarico e riscalda l'aria di mandata. Quindi viene miscelata l'aria d'ambiente esterna con il 88% della temperatura dell'aria di scarico. L'apparecchio cambia ogni 60 tra ventilazione di mandata e di scarico.

- Modalità trasversale (VT)

La modalità di ventilazione trasversale garantisce un funzionamento senza recupero di calore. Tramite questa modalità i ventilatori connessi nel morsetto di collegamento 10 lavorano in ventilazione di mandata e i ventilatori collegati sul morsetto 11 in modalità di scarico.

- Modalità di mandata (VM)

La modalità di ventilazione di mandata può lavorare in combinazione con un altro ventilatore (ELS, M1). Tramite questa modalità i ventilatori connessi nel morsetto di collegamento 10 lavorano in ventilazione di mandata. Può essere programmato che i ventilatori collegati nel morsetto di collegamento 11 lavorino in modalità di mandata altrimenti saranno spenti.

4.3 Visualizzazione funzioni impostabili

La modalità di programmazione garantisce diverse impostazioni di ventilazione, è possibile programmare molte funzioni:

Configurazione	Spiegazione
Cambio filtro	Impostazioni del intervallo del cambio filtro. Possono essere impostati gli intervalli di cambio filtro 3,6,9 e 12 mesi.
Funzione del contatto esterno	<p>Può essere impostata una funzione per il contatto esterno. La funzione viene attivata appena il contatto è chiuso.</p> <p>a) Ventilazione trasversale Gli apparecchi di ventilazione lavorano nel verso impostato (mandata o di scarico) tramite il morsetto di collegamento 10 o 11. Con questa funzione viene attivato un funzione trasversale continua senza recupero di calore.</p> <p>b) Ventilazione di mandata In tale caso lavoreranno tutti i ventilatori di mandata che sono collegati al morsetto 10. In questa modalità di ventilazione i ventilatori di scarico restano spenti.</p> <p>c) Apparecchi in standby Tutti gli apparecchi saranno spenti (Standby)</p> <p>d) Massimo livello di ventilazione Tutti gli apparecchi lavoreranno alla massima portata.</p>
Assegnazione apparecchi di mandata	<p>a) Apparecchi di mandata (Morsetto 10): Durante la modalità di ventilazione mandata o quando il contatto esterno sarà attivo e impostato in tale configurazione verranno attivati in modalità di mandata solo i ventilatori connessi al morsetto 10.</p> <p>b) Tutti gli apparecchi: Durante la modalità di ventilazione mandata o quando il contatto esterno sarà attivo e impostato in tale configurazione verranno attivati in modalità di mandata tutti i ventilatori (anche quelli di scarico).</p>
Livello di ventilazione minimo	<p>Se la funzione di standby è attivata, è possibile spegnere il ventilatori tramite il tasto dei livelli. Se è attivo il livello di ventilazione 1 non è possibile spegnere il ventilatore.</p>
Rapporto di disposizione	<p>Rapporto di disposizione (quantità ventilatori di mandata: quantità di scarico) Definizione: Apparecchi al morsetto di collegamento 10 partono in modalità di mandata Apparecchi al morsetto di collegamento 11 partono in modalità di scarico Per garantire una portata di ventilazione se gli apparecchi sono dispari è necessario definirne la quantità. Il comando remoto riduce automaticamente la portata degli apparecchi di mandata. Questa regolazione avviene per tutti i livelli di ventilazione automaticamente.</p> <p>a) 1:1 (2:2, 3:3, 4:4) La portata dei apparecchi di mandata e di scarico sarà la stessa.</p> <p>b) 1:2 (2:4) La differenza di ventilazione degli apparecchi di mandata e di scarico sono 1:2. Il ventilatore di mandata sarà ridotto al 50% del livello di ventilazione.</p> <p>c) 2:3 La differenza di ventilazione degli apparecchi di mandata e di scarico sono 2:3. Il ventilatore di mandata sarà ridotto al 66,6% del livello di ventilazione.</p> <p>d) 3:4 La differenza di ventilazione degli apparecchi di mandata e di scarico sono 3:4. Il ventilatore di mandata sarà ridotto al 75% del livello di ventilazione.</p> <p>e) 3:5 La differenza di ventilazione degli apparecchi di mandata e di scarico sono 3:5. Il ventilatore di mandata sarà ridotto al 60% del livello di ventilazione.</p>

Configurazione	Spiegazione
Funzione d'impostazione del tipo di modalità	<p>Funzione d'impostazione del tipo di modalità</p> <p>a) Scegliere la modalità: È possibile scegliere la modalità di ventilazione premendo il tasto della modalità di ventilazione (tasto M)</p> <p>b) Recupero di calore Tutti gli apparecchi lavorano nella modalità trasversale. Cambiare la modalità premendo il tasto M non sarà possibile.</p> <p>c) Trasversale Tutti gli apparecchi lavoreranno nella modalità a loro assegnata, in ventilazione di mandata se collegato al morsetto 10 e in ventilazione di scarico se collegato al morsetto 11. In tale modalità lavoreranno in modo trasversale senza recupero di calore. Cambiare la modalità premendo il tasto M non sarà possibile.</p> <p>d) Ventilazione di mandata Gli apparecchi assegnati alla ventilazione di mandata lavoreranno nella modalità di ventilazione di mandata. In questa modalità non verrà eseguita la ventilazione di scarico. Cambiare la modalità premendo il tasto M non sarà possibile.</p>
Illuminazione dei LED	L'illuminazione dei led può essere impostata a 3 livelli.
Durata illuminazione dei LED	Dopo aver scelto la durata d'illuminazione i LED rimarranno accesi per la durata impostata (5- 60 secondi). Impostazione di fabbrica: 15 secondi.

4.4 Programmazione

La programmazione dell'apparecchio KWL EC 45 avviene tramite il software EcoVent Verso (GUI) o tramite i tasti del comando remoto KWL 45 BEU.

 **Tasto "livelli di ventilazione"**
Impostazione del livello di ventilazione

 **Tasto "modalità di ventilazione"**
Impostazione della modalità di ventilazione

Per partire con la programmazione dell'apparecchio schiacciare entrambi i tasti per 8 secondi. Appena la modalità di programmazione sarà attiva, verrà visualizzata tramite il lampeggio dei LED 1 e 7. Con il tasto del livello di ventilazione e il tasto della modalità di ventilazione può essere scelta la configurazione desiderata. La configurazione verrà descritta con i LED (vedi tabella)

INDIZIO

INDIZIO: La modalità di programmazione vera automaticamente chiusa se non viene schiacciato nessun tasto per 30 secondi. Attenzione: in tale caso le impostazioni non saranno salvate.

Esempio:

Funzione di **contatto esterno** deve essere impostato:

Schiacciare entrambi i tasti sul comando remoto per 8 secondi.
Lasciare i tasti, se i LED 1 e 7 lampeggiano.

Schiacciare una volta il tasto dei livelli -> LED 2 accesa -> **contatto esterno**

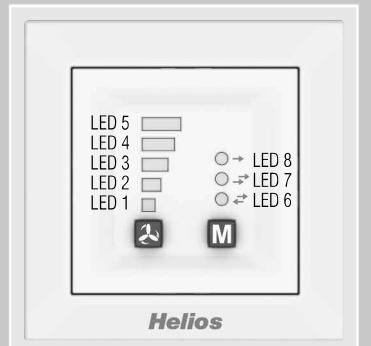
Appena la funzione è aperta, è possibile cambiare l'impostazione schiacciando il tasto di modalità (M).

Tasto M -> schiacciare 1x -> LED 6 illuminato -> **modalità trasversale**

Tasto M -> schiacciare 2x -> LED 7 illuminato -> **modalità di mandata**

Tasto M -> schiacciare 3x -> LED 6/7 illuminato -> **livello di ventilazione 0**

Tasto M -> schiacciare 4x -> LED 8 illuminato -> **livello di ventilazione 5**



LED - colori

LED 6 = verde

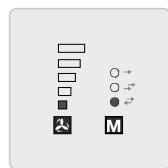
LED 7 = giallo

LED 8 = blu

4.5 LED di visualizzazione (=impostazioni di fabbrica)

1. Cambio filtro

LED 1/6
3 mesi



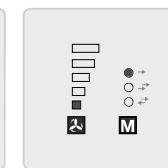
LED 1/7
6 mesi*



LED 1/6/7
9 mesi



LED 1/8
12 mesi



2. Funzione contatto esterno

LED 2/6

Ventilazione trasversale



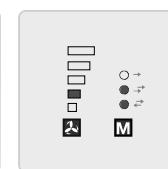
LED 2/7

Ventilazione mandata



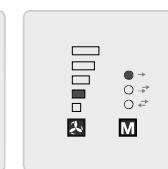
LED 2/6/7

Livello ventilazione 0



LED 2/8

Livello ventilazione 5



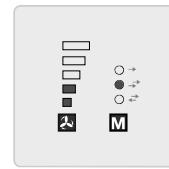
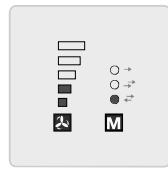
3. Assegnazione apparecchio di mandata

LED 1/2/6

Terminale 10*

LED 1/2/7

Terminale 10+11



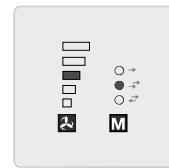
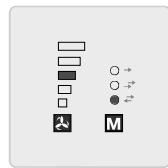
4. Livello di ventilazione minimo

LED 3/6

Livello 0

LED 3/7

Livello 1



5. Numero d'apparecchi di mandata e numero d'apparecchi di scarico

LED 1/3/6

1:1*

LED 1/3/7

1:2

LED 1/3/6/7

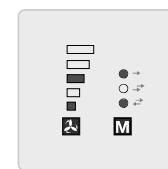
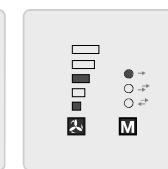
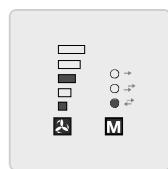
2:3*

LED 1/3/8

3:4

LED 1/3/6/8

3:4

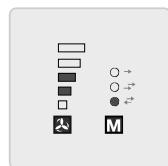


IT

6. Tipo di modalità

LED 2/3/6
Tipo di modalità

Solo WRG



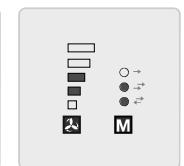
LED 2/3/7
Solo WRG

Ventilazione trasversale



LED 2/3/6/7
Ventilazione trasversale

Ventilazione di manda



LED 2/3/8
Vantilazione di manda



7. Luminosità display

LED 1/2/3/6
Luminosità 1

Luminosità 2



LED 1/2/3/7
Luminosità 2

Luminosità 3



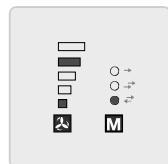
LED 1/2/3/6/7
Luminosità 3



8. Tempo di luminosità del display

LED 1/4/6
5 Sec.

15 Sec.*



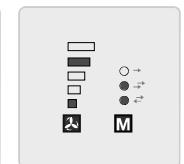
LED 1/4/7
15 Sec.*

25 Sec.



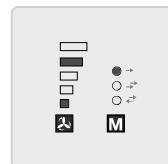
LED 1/4/6/7
25 Sec.

35 Sec.



LED 1/4/8
35 Sec.

45 Sec.



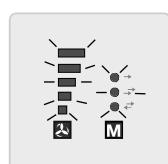
LED 1/4/6/8
55 Sec.

55 Sec.



9. Salvare impostazioni (LEDs lampeggiano lentamente)

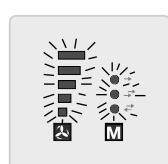
LED 1-5 e 6-8
2x pro secondo



+ Schiacciare tasto M

10. Reset impostazioni di fabbrica (LEDs lampeggiano velocemente)

LED 1-5 e 6-8
5x pro secondo



+ Schiacciare tasto M

CAPITOLO 5

Installazione software (GUI)

5.0 Requisiti del sistema

Tramite l'interfaccia USB è possibile collegare il PC/Notebook al comando remoto.
Il software **Helios EcoVent Verso (GUI)** può essere scaricato sul sito www.heliosventilatoren.de.

Il software Helios EcoVent Verso (GUI) è compatibile con i seguenti sistemi operativi:

- Windows 7 (32 bit e 64 bit)
- Windows 8 (32 bit e 64 bit)

5.1 Installazione software - Helios EcoVent Verso (GUI)

1. Per iniziare con l'installazione schiacciare sul file: **Helios EcoVent Verso Setup v1.xx.exe**
2. Scegliere la lingua e schiacciare ok (Italiano ancora non disponibile)



3. Schiacciare "Weiter" (avanti) per continuare con l'installazione



4. Scegliere l'archivio dove verrà salvato il programma e schiacciare "Weiter" (avanti)

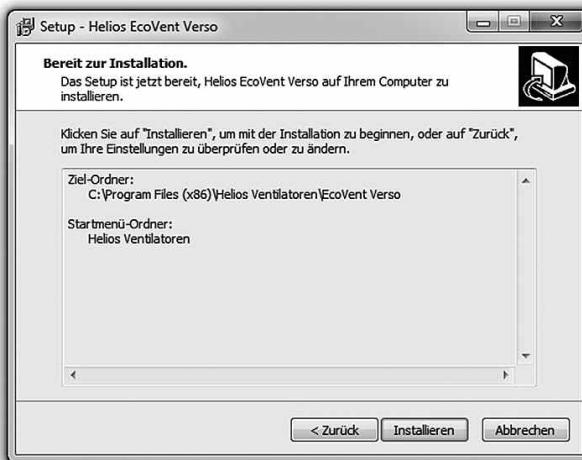


IT

5. Scegliere il nome del file che verrà salvato e schiacciare "Weiter" (avanti)



6. Schiacciare il tasto "Installieren" (installare) per installare il software



7. Dopo avere finito l'installazione schiacciare su "Fertigstellen" (Fine)
8. Per accedere alla software trovate un Icone del programma sul desktop

Il Software Helios EcoVent Verso può essere usato per le configurazioni dell'apparecchio. È possibile scaricare i dati, salvare i impostare tutte le impostazioni del comando remoto KWL 45 BEU. Inoltre è possibile vedere le ore di funzionamento.

CAPITOLO 6

Configurazione (GUI)

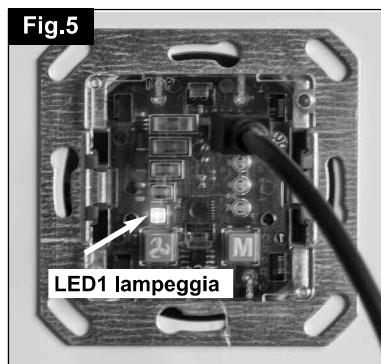
6.0 EcoVent Verso (GUI)

Descrizione:

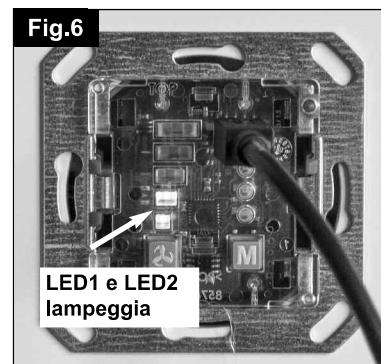
- ① Lingua
- ② Tasto Aiuto con descrizione
- ③ Caricare le impostazioni di fabbrica sul comando remoto
- ④ Chiudere il programma
- ⑤ Leggere i file del comando remoto
- ⑥ Scrivere nel comando remoto
- ⑦ Caricare file dal PC
- ⑧ Salvare file su PC
- ⑨ Campi di configurazione
- ⑩ Contatore ore di funzionamento



6.0 Interfaccia USB Collegamento del comando remoto



→ LED1 lampeggia (verde)
Cavo USB collegato al comando
remoto



→ LED1 e LED2 lampeggia (verde)
Cavo USB collegato al comando
remoto e la comunicazione con il
software funziona correttamente

INDIZIO

INDIZIO:

Il comando remoto deve essere collegato alla tensione di 12V.
Prima collegare il cavo USB al PC e poi con il comando remoto!

6.2 Configurazione software

Controllare che il comando remoto KWL 45 BEU sia connesso correttamente tramite interfaccia USB al PC (vedi punto 6.1)

INDIZIO

INDIZIO:

Se non è possibile effettuare un collegamento corretto tramite interfaccia USB o se il comando remoto non è acceso, è possibile aprire soltanto file e configurazioni già salvate. Scaricare o caricare il file del comando remoto non sarà possibile.

1. Funzioni generali

1. Leggere i file dal comando remoto schiacciando il tasto **5**
2. Scrivere nel comando remoto schiacciando il tasto **6**
3. Scaricare i file dal comando remoto schiacciando il tasto **3**

INDIZIO: Le impostazioni di base sono raffigurate con una stellina (*)

INDIZIO

4. Caricare un file dal Pc schiacciando il tasto **7**
5. Salvare un file sul Pc schiacciando il tasto **8**



3

5

6

7

8

INDIZIO

ATTENZIONE !!

2. Caricare e modificare la configurazione

INDIZIO: Dopo il primo collegamento non vengono visualizzati

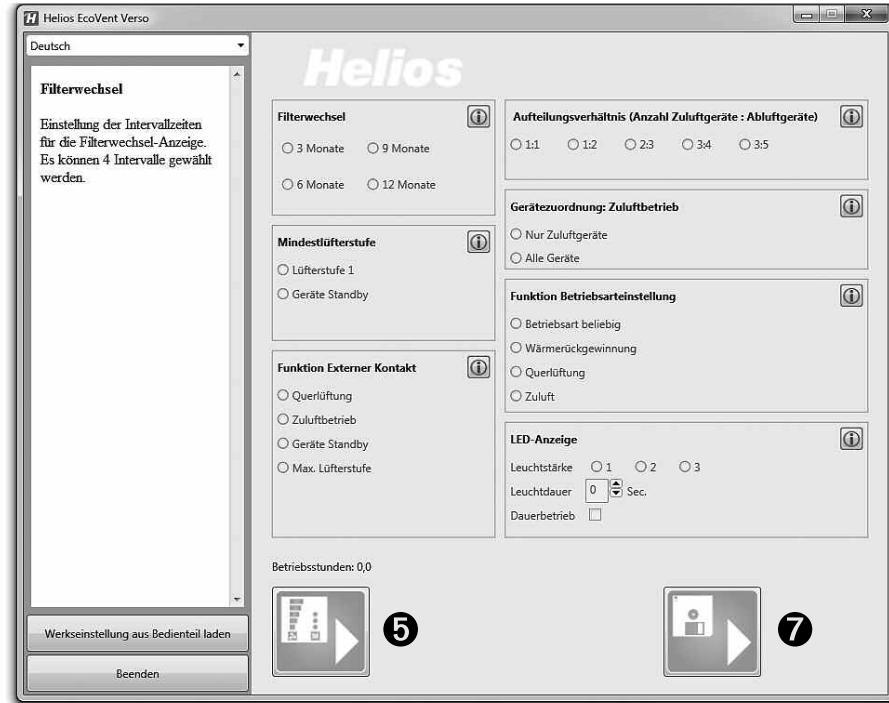
1. Caricare la configurazione del comando remoto schiacciando il tasto **5**

Il software carica le attuali configurazioni del comando remoto

Tutte le impostazioni precedenti vengono sostituite!

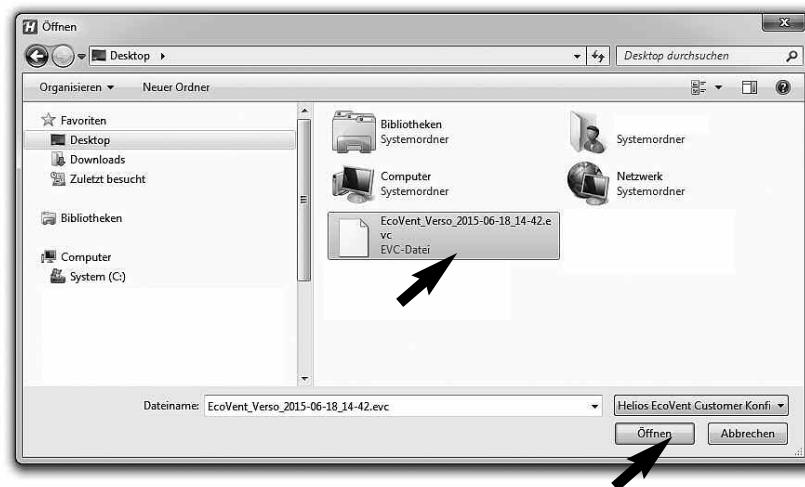
Appena il software ha caricato le configurazioni vengono visualizzati i valori.

Inoltre viene visualizzato le attuali ore di funzionamento.



2. Caricare un file dal PC schiacciando il tasto **7**

Scgliere il file desiderato e schiacciare APRI



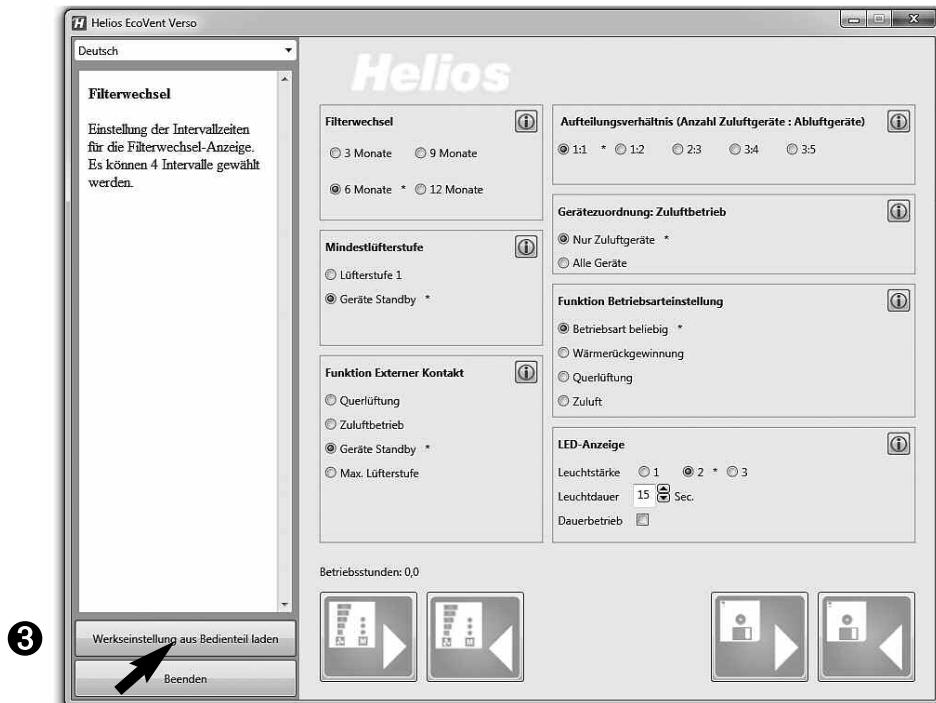
IT

ATTENZIONE !!

4. Scaricare le impostazioni del comando remoto

1. Schiacciare il tasto "Werkseinstellung aus Bedienelement laden" **3**

Tutte le impostazioni precedenti vengono sostituite



4. Scrivere la configurazione

Se vengono modificate delle impostazioni è possibile trasferirle sul comando remoto schiacciando il tasto "In Bedienelement schreiben".

2. Schiacciare il tasto **6**



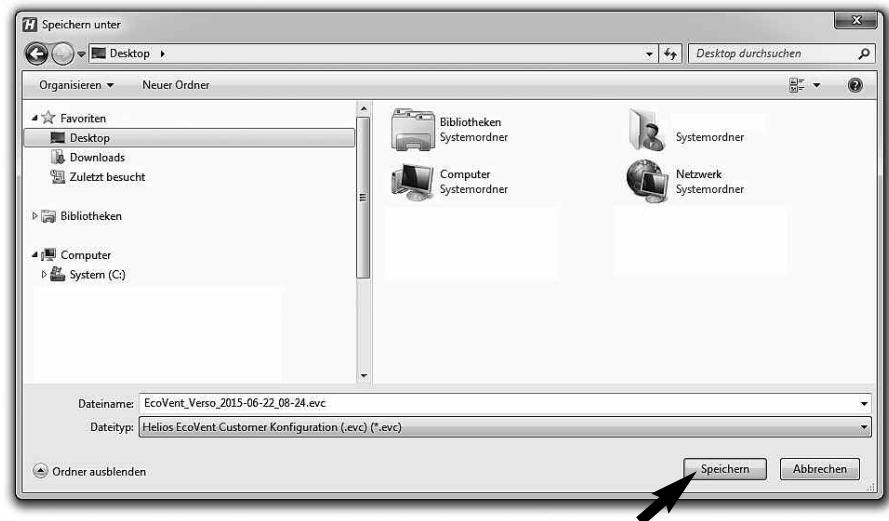
5. Salvare la configurazione

È possibile salvare la configurazione sul PC schiacciando il tasto "In Datei speichern" per esempio per effettuare una copia di sicurezza. Naturalmente è possibile scegliere archivio dove si desidera salvare la copia.

ATTENZIONE !!

2. Salvare il file schiacciando il tasto **8**

Configurazione non viene salvata sul comando remoto!

**6. Reimpostare il comando remoto alle impostazioni di fabbrica:**

1. Caricare le impostazioni di base schiacciando il tasto **3**
2. Scrivere nel comando remoto schiacciano il tasto **6**

IT

CAPITOLO 7Informazioni importanti
dell'apparecchio**7.0 Cambio filtro**

Cambiare filtro regolarmente protegge da sporco e garantisce un funzionamento corretto. Tramite un timer viene calcolato quando deve essere sostituito il filtro. Se viene raggiunto l'intervallo del cambio filtro (3, 6, 9, 12 mesi) viene visualizzato dai LED 1-5 lampeggiando. Il filtro deve essere sostituito da tutti gli apparecchi installati. Tramite la combinazione dei due tasti (T1 e T2) è possibile resettare l'intervallo del cambio filtro.

7.1 Livello di ventilazione minimo

La funzione del livello di ventilazione minimo impedisce che gli ventilatori possano essere spenti.

7.2 Contatto esterno

Tramite il morsetti di collegamento 1 e 2 può essere collegato un contatto esterno. Viene chiuso il contatto esterno viene attivata la modalità di ventilazione impostata. Se il contatto esterno è normalmente chiuso non è possibile effettuare alcuna impostazione. Nella modalità di programmazione è possibile cambiare l'impostazione del contatto esterno.

Tramite il modulo d'espansione KWL 45 EM (accessorio, codice nr: 3012) può essere controllato un ventilatore esterno (Esempio: ventilatore di scarico). Viene installato un ventilatore di scarico (ELS./M1/150) il dispositivo intelligente accorge che è stato installato un ulteriore ventilatore. Il contatto esterno del KWL 45 e attiva la funzione richiesta automaticamente. Esempio: parte un ventilatore di mandata se è attivo uno di scarico.

7.3 Attivare modalità di ventilazione (bloccato)

La funzione per il bloccaggio di una modalità di ventilazione impedisce di cambiare modalità di ventilazione. Quindi è possibile impostare la modalità trasversale essendo sicuri che non viene cambiata. I due tasti sono quindi senza funzione. Il cliente non può attivare una diversa modalità di ventilazione e quindi può solo regolare la modalità trasversale.

7.4 Contatore ore di funzionamento

Il comando remoto KWL 45 BEU addiziona le ore di funzionamento, che vengono visualizzate sul software Helios EcoVent Verso (GUI). Un reset delle ore di funzionamento non è possibile perché devono essere leggibile per il cliente successivo del immobili.

7.5 Recupero potenza

Dopo una mancanza di corrente l'apparecchio parte automaticamente al livello e modalità di ventilazione precedentemente in funzione.

7.6 Impostazioni di fabbrica

Descrizione	Impostazioni	Min.	Max.	Imp. di fabbrica	Cliente
Livello di vent. attiva	LV 0; LV1; LV2; LV3; LV4; LV5	LV 0	LV 5	LV 0	
Modalità di vent. attiva	Vent. trasversale con recupero, vent. trasversale, vent. di manda	-	-	Vent. trasversale con recupero	
Attivazione ventilazione di manda su tutti gli KWL	si / no	si	no	no	
Tipo funzione contatto esterno	1 = vent. trasversale; 2 = vent. manda; 3 = livello 0; 4 = livello 5	1	4	3	
Livello minimo di vent.	0 = LV 0 attiva; 1 = LV 0 non attiva	LV 0	LV 0	LV 0	
Rapporto di disposizione	1:1; 1:2; 2:3; 3:5; 4:5	1:1	4:5	1:1	
Intervallo cambio filtro	1 - 12 mesi	1	12	6	
Attivare modalità di ventilazione (bloccata)	Non bloccato, bloccato solo vent. trasversale con recupero di calore, bloccato vent. trasversale, bloccato vent. di manda.	-	-	Non bloccato	
Durata illuminazione LED	0: dissattivato 2-60: secondi	0	60	15	
Livello illuminazione LEDs (livello 1 - 3)	Livello 1 fino a 3	1	3	2	
Durata o illuminazione LED	Tempo e durata	-	-	Tempo	

CAPITOLO 8

Causa guasto

6.3 Causa guasto

Errore	Causa	Soluzione
KWL EC 45 non parte o	- Interruzione di corrente 230 V - Interruzione della tensione 12 V DC - Modalità di mandata attiva	Controllo della corrente Controllo dello schema elettrico Sostituire alimentatore SNU / SNH Cambiare modalità
Motore non gira	- Collegare il connettore dell'apparecchio non collegato o rottura del cavo - Livello ventilatore a 0 - Motore bloccato - Motore difettoso - Comando di controllo difettoso	Collegare il connettore all'apparecchio e controllare eventuali rotture del cavo Cambiare livello di ventilazione Notare il contatto esterno Risolvere il bloccaggio Chiamare l'assistenza HELIOS Chiamare l'assistenza HELIOS Collegamento secondo schema elettrico Chiamare l'assistenza HELIOS
Vibrazioni	- Girante sporco - Danni ai cuscinetti	Pulire Cambiare ventilatore Chiamare assistenza HELIOS
Rumori non normali	- Girante sporco o difettoso - Danni ai cuscinetti - Problema meccanico	Pulire ventilatore o cambiare Chiamare assistenza HELIOS Cambiare ventilatore Chiamare assistenza HELIOS Cambiare componenti difettosi Chiamare assistenza HELIOS
KWL EC 45 non produce più la capacità necessaria	- Filtro G3 o griglia di sicurezza sporca - Valvola design chiusa - Nessun livello di ventilazione impostata - Danni ai cuscinetti - Scambiatore di calore sporco	Controllare filtro G3 e griglia di sicurezza ed eventualmente sostituire Aprire valvola design Alzare livello di ventilazione Cambiare ventilatore Chiamare assistenza HELIOS Pulire (vedi pagina 10)

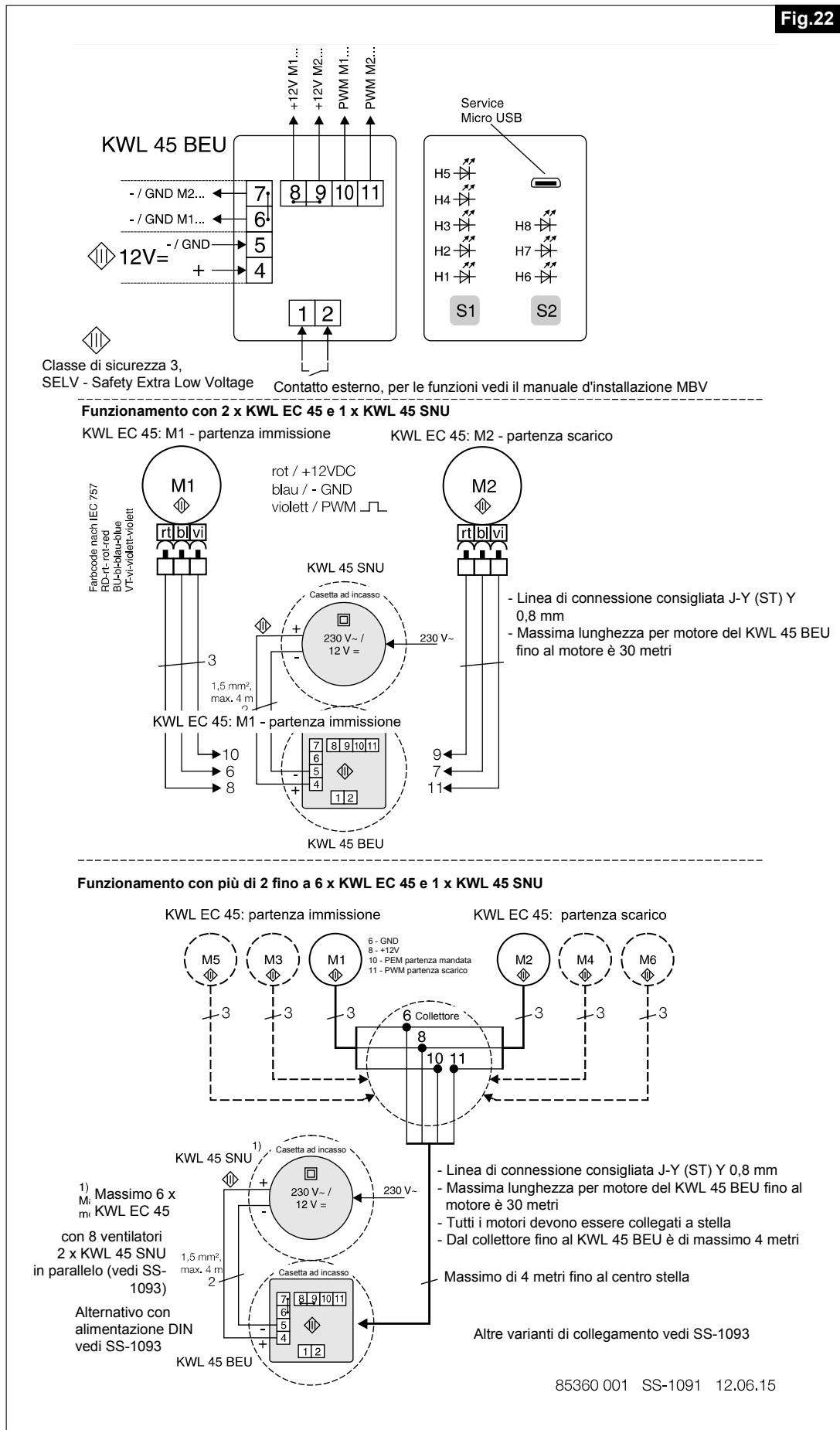
IT

CAPITOLO 9

Schemi elettrici

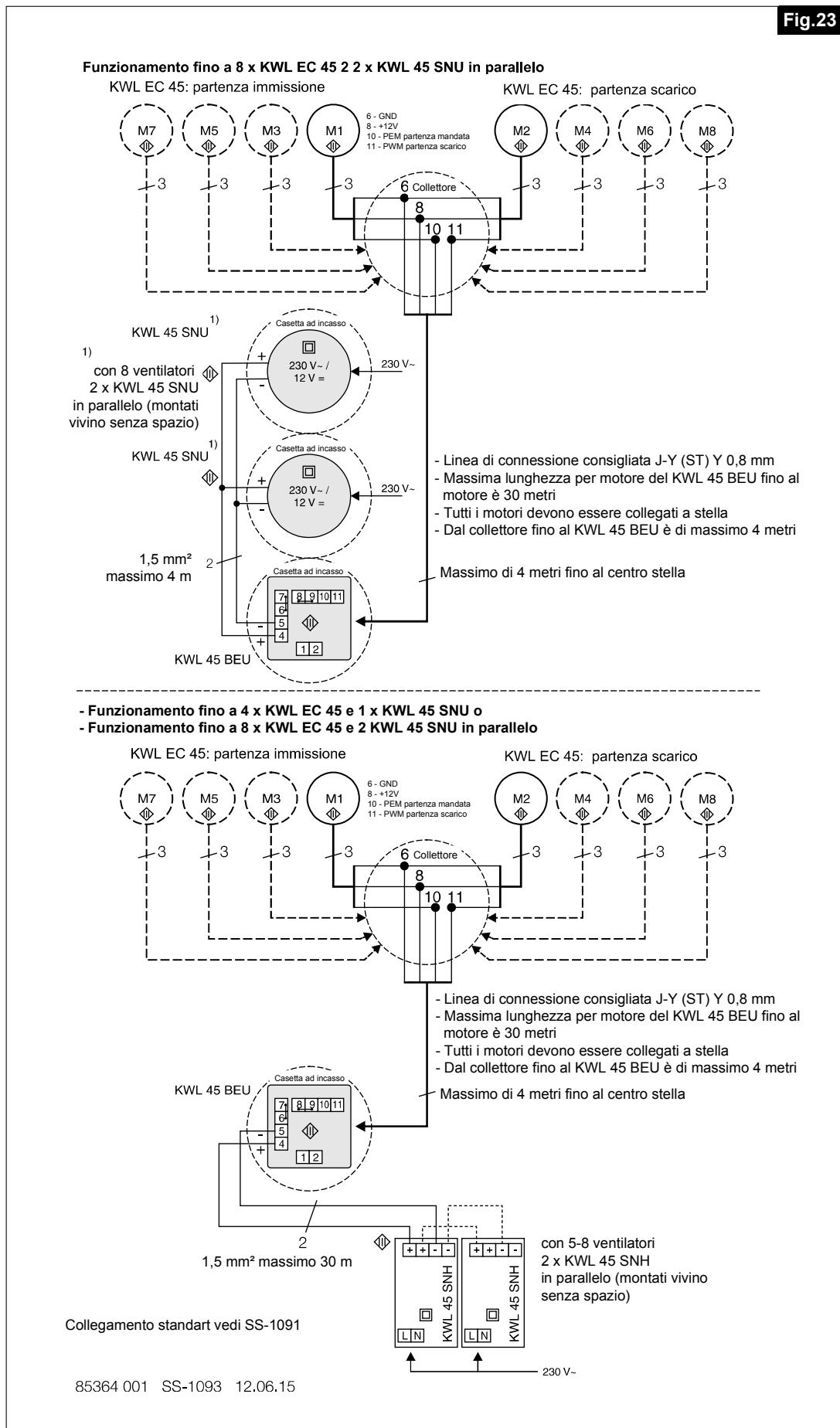
9.0 Schema elettrico SS-1091

Fig.22



9.1 Schema elettrico SS-1093

Fig.23



Conservare il manuale insieme all'apparecchio!

Nr. documento: FK82 398/07.16

www.heliosventilatoren.de

Service e informazioni:

- D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 81112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

- F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park ·
Colchester · Essex · CO4 9HZ